

Psalm 29 (Shabbatpsalm)

Psalm des Davids

Bringt dem Ewigen, ihr «Göttersöhne» (בְּנֵי אֱלֹהִים)¹, bringet dem Ewigen Ehre / Ruhm (כְּבוֹד) und Macht / Kraft (עֹז),

Bringet dem Ewigen die Ehre / Ruhm (כְּבוֹד) Seines Namens,
beugt euch nieder vor dem Ewigen in Pracht der Heiligkeit (הִדְרַת קֹדֶשׁ)!

Die Stimme (קוֹל) des Ewigen ist über den Wassern,
der Gott der Ehre / des Ruhmes (כְּבוֹד) lässt den Donner erdröhnen über mächtigen Wasser,

die Stimme (קוֹל) des Ewigen ist voller Macht / Kraft (עֹז),

die Stimme (קוֹל) des Ewigen ist in Pracht (הִדְרָה),

die Stimme (קוֹל) des Ewigen zerbricht Zedern,

der Ewige zerbricht die Zedern des Libanon,

Er lässt sie hüpfen gleich einem Kalb,

Libanon und Sirjon wie einen jungen Wildstier.

Die Stimme (קוֹל) des Ewigen spaltet des Feuers Flammen,

Die Stimme (קוֹל) des Ewigen macht die Wüste erbeben,

Die Stimme (קוֹל) des Ewigen macht die Wüste Kadesh erbeben.

Die Stimme (קוֹל) des Ewigen macht Hindinnen gebären und entblättert Wälder.

Und in Seinem Heiligtum sagt alles «Ehre / Ruhm» (כְּבוֹד).

Der Ewige thronte über der Sintflut,

es thront der Ewige als König in Ewigkeit.

Der Ewige möge Kraft (עֹז) Seinem Volk geben und Sein Volk mit Frieden segnen.

¹ Göttersöhne/Gottessöhne: Gen 6,2 sind sie diejenigen, die sich böserweise mit den Menschentöchtern verbinden. In Hiob 1,6 kommen sie zur Versammlung und Beratung mit Gott im Himmel oben. Deutung hier nach Kommentar von Rashi (11.Jh.): Die Hochgestellten aller Völker, nach Kommentar von Ibn Ezra (12.. Jh.): die Sterne. Talmud bMeg 17b: «Göttersöhne»: das sind die Patriarchen, darum beten wir im Amidahgebet die «Avot» (erste Berakhah).